

COS'È > DESCRIPTION

Rimini City Pass, iniziativa promossa dal Comune di Rimini in collaborazione con Tram Servizi e Rimini Reservation con il contributo della Fondazione Carim e della Provincia di Rimini, è la card turistico-culturale che offre riduzioni e servizi per chi vuole scoprire i gioielli di arte e cultura della città di Rimini. Rimini City Pass, promoted by the Municipality of Rimini, in cooperation with Tram Servizi (the local transport company) and Rimini Reservation, with the contribution of the Carim Bank Foundation and the Province of Rimini, is a visitors' card offering price reductions and services for those eager to discover Rimini's rich cultural and artistic heritage.

I VANTAGGI > ADVANTAGES

Al costo di 5 euro, viene consegnato un kit che consente l'ingresso gratuito ai Musei Comunali e alla Domus del Chirurgo, di viaggiare gratis sulla rete del trasporto pubblico urbano e di ottenere riduzioni per le visite guidate organizzate dal Museo della Città e per l'ingresso ad altri Musei del territorio provinciale. Il kit contiene anche una speciale guida agli itinerari storico-artistici della città.

For 5 €, the visitor receives a folder whose contents give free access to the city museums and the Surgeon's House excavations, provide free travel on local public transport and discounts for guided tours organized by the City Museum and entrance to other museums in the province. A special guide with historical and artistic itineraries in the city is also included.

COSA CONTIENE > CONTENTS

Il kit è composto da:

1 VOUCHER per l'ingresso gratuito al Museo della Città e alla Domus del Chirurgo

The folder contains:
1 VOUCHER giving free access to the City Museum and the Surgeon's House excavations

> **Museo della Città** - via L. Tonini, 1 e
> **Domus del Chirurgo** - piazza Ferrari, aperto da martedì a venerdì 8.30-12,30 e 17-19, sabato 8.30-19, domenica e festivi

RIMINI

CITYPASS

emozioni d'arte e di storia

Speciale in occasione delle grandi mostre di Castel Sismondo

enjoy the art and the history

Special version for use during the major exhibitions at the Sismondo Castle

10-19, lunedì non festivi chiuso. Natale e Capodanno 15-19. Tel. 0541 21482
www.museicomunalirimini.it

1 VOUCHER per l'ingresso gratuito al Museo degli Sguardi

1 VOUCHER giving free access to the Museo degli Sguardi (Museum of Gazes)

> **Museo degli Sguardi** - via delle Grazie 12, Covignano, aperto il sabato e la domenica 10-13 e 16-19. Natale e Capodanno 16-19. Tel. 0541 751224
www.museicomunalirimini.it

1 VOUCHER per avere una riduzione di 1 euro sul biglietto delle visite guidate al patrimonio storico-artistico della Città. Le visite sono programmate dal Museo della Città ogni domenica (ore 15) da novembre 2010 a marzo 2011. Per prenotazioni e informazioni su proposte di visita personalizzate tel. 0541 704421-26.

1 VOUCHER for a 1 euro reduction on the ticket for guided tours of the city's historical and artistic heritage. Tours are organized by the City Museum on Sundays (3 p.m.) from November 2010 to March 2011. For bookings and information on any extra tours: tel. 0541 704421-26.

1 VOUCHER per avere uno sconto del 10% sull'acquisto di oggettistica e pubblicazioni in vendita ai bookshop del Museo della Città, della Domus del Chirurgo e del Museo degli Sguardi

1 VOUCHER for a 10% discount on items on sale at the bookshops of the City Museum, the Domus and the Museum of Gazes.

1 VOUCHER "Amici di Rimini" per l'ingresso scontato nei seguenti musei convenzionati dell'entroterra riminese:

1 VOUCHER "Amici di Rimini" (Rimini Friends Club) for reduced entrance to the following museums in the Rimini district under this agreement:

> **Museo dell'Aviazione** - via S. Aquilina 58, tel. 0541 756696. Aperto tutti i giorni fino al 31 ottobre, 9-18. Periodo invernale aperto (condizioni meteo permettendo) domenica e festivi e dal 26 dicembre al 6 gennaio, 10-16. Natale e Capodanno chiuso. Su prenotazione per gruppi (min. 25 persone) Ingresso ridotto: € 7,20 adulti (anziché € 8), gratuito sotto i 14 anni
www.museoaviazione.com

> **Museo Civico Archeologico di Verucchio** - via S. Agostino 14, Verucchio, tel. 0541 670222. Dall'1 ottobre al 31 marzo aperto sabato 9.30-13 e 14.30-18.30. I giorni festivi 10-13 e 14.30-18 o su appuntamento per gruppi (min. 15 persone) con alcuni giorni di anticipo. Natale e Capodanno chiuso. Ingresso ridotto: € 2,50 (anziché € 4,50) In caso di mostre ingresso ridotto sul biglietto cumulativo
www.comunediverucchio.it

> **Museo Storico Archeologico di**

Santarcangelo - via Della Costa 26, Santarcangelo di Romagna, tel. 0541 625212, www.metweb.org

> **Museo degli Usi e Costumi della Gente di Romagna** - via Montevecchi 41, Santarcangelo di Romagna, tel. 0541 326206, www.metweb.org
Orario di apertura per entrambi i musei: fino al 31 ottobre da martedì a domenica 16.30-19.30; sabato anche 10.30-12.30. Dal 1 novembre al 30 aprile sabato e festivi dalle 15.30 alle 18.30. Natale e Capodanno chiuso. Ingresso ridotto: € 2 (anziché € 3) per ogni singolo museo

> **Rocca di San Leo** (Comune di San Leo), tel. 800 553800 - 0541 916306 - 926967. Da ottobre aperto tutti i giorni 9-18. La mattina di Natale chiuso. Ingresso ridotto: € 6 (anziché € 8)
www.comune.san-leo.ps.it

> **Museo delle Curiosità di San Marino** via Salita alla Rocca 26, Repubblica di San Marino, tel. 0549 992437
Da ottobre aperto tutti i giorni 10-17. Natale e la mattina del primo dell'anno chiuso. Ingresso ridotto: € 5 (anziché € 7)
www.museodellecuriosita.sm

1 MINI GUIDA agli itinerari storico-artistici nella città di Rimini:
Percorso romano - Percorso medievale e rinascimentale - Percorso del '600

A MINI-GUIDE to Rimini's history and art: Roman itinerary - Medieval and Renaissance itinerary - 17th century itinerary

1 CITY MAP di Rimini con lo stradario, i parcheggi, i principali monumenti e siti di interesse della città

1 RIMINI CITY MAP listing streets, showing car parks, major historic buildings and interesting sites in the city.

1 VOUCHER per utilizzare gratuitamente i mezzi di trasporto pubblico, valido per 24 ore dalla convalida e su tutta la rete urbana

1 VOUCHER for free use of public transport valid for 24 hours throughout the city area after stamping.



ITINERARI STORICO/ARTISTICI HISTORICAL/ARTISTIC ITINERARIES

- Percorso romano
Roman itinerary
- Percorso medievale e rinascimentale
Medieval and Renaissance itinerary
- Percorso del Seicento
17th century itinerary

LINK E INFORMAZIONI UTILI PER VISITARE RIMINI LINKS AND USEFUL INFORMATION FOR VISITORS TO RIMINI

RIMINI CITY PASS

www.rimincitypass.it

Welcome desk a Castel Sismondo

COMUNE DI RIMINI

www.comune.rimini.it

Sito ufficiale del Comune di Rimini

[Official Web Site of the City of Rimini](http://www.comune.rimini.it)

RIMINI TURISMO

www.riminiturismo.it

Sito ufficiale di informazione turistica della città di Rimini

[Official Web Site of the Rimini Tourist Information Office](http://www.riminiturismo.it)

Per ricevere la newsletter sugli eventi della città e per iscriversi al Club Amici di Rimini, compilare il modulo elettronico.

1 UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO DEL COMUNE DI RIMINI

[Public Relations Office](http://www.comune.rimini.it)

<http://urp.comune.rimini.it>

Piazza Cavour 29, tel. 0541 704704

fax 704287, urp@comune.rimini.it

aperto lunedì, mercoledì, venerdì dalle 9 alle 13, martedì e giovedì dalle 9 alle 17, sabato dalle 9 alle 13

Per accedere al servizio Punto d'Ascolto: richieste informazioni, consigli, suggerimenti e reclami contattare l'Ufficio Relazioni con il Pubblico telefonicamente, via fax, e-mail o tramite il modulo elettronico.

SERVIZIO WI-FI PUBBLICO GRATUITO

nel porticato del palazzo comunale di piazza Cavour

Free wi-fi access available under the arcade outside the town hall in Piazza Cavour

Free Luna Comune di Rimini <http://urp.comune.rimini.it/informazioni/news/pagina35.html>

RIMINI RESERVATION

www.riminireservation.it

Informazioni e Accoglienza Turistica, prenotazione hotel.

[Tourist information and welcome service, hotel bookings.](http://www.riminireservation.it)

Trovi gli uffici IAT a:

- 2 **Marina Centro** - p.le Fellini 3, tel. 0541.56902
marinacentro@riminireservation.it
Aperto da lunedì a venerdì 8.30-12.30 e 14.30-18.30. Sabato 9-13
- 3 **Stazione FS Rimini** - p.le C.Battisti 1, tel. 0541.51331
stazione@riminireservation.it
Aperto dal lunedì al venerdì 9-18.30; Sabato 9-16. Domenica chiuso
Infoline 0541. 53399

4 TRAM SERVIZI

[Local transport](http://www.tramservizi.it)

www.tramservizi.it

Ufficio Clienti ([Customers Office](http://www.tramservizi.it))

(Via Dante 42) tel. 0541 300850

aperto da lunedì a sabato escluso festivi dalle 7.30 alle 19.00 (orario continuato).

Per informazioni su tutto ciò che riguarda la rete di trasporto pubblico della città e per le possibilità di collegamento bus nell'area intercomunale, tel. 0541 300850.

[For information on the urban transport network and the links to the neighbouring towns: tel. 0541 300850.](http://www.tramservizi.it)

TAXI tel 0541.50020

